

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

[www.afgazad.com](http://www.afgazad.com)

[afgazad@gmail.com](mailto:afgazad@gmail.com)

Political

سیاسی

ابراهیم شیری

۰۸ دسمبر ۲۰۱۲

## به مناسبت در گذشت اسکار نیمایر

به گزارش خبرگزاریها، اسکار نیمایر، کمونیست برزیلی، دوست فرمانده کاسترو، معمار نابغه بین المللی، روز چهارشنبه (۱۵ آذر- قوس، ۵ دسمبر) درست در آستانه صد و پنجمین سال تولد خود در بیمارستانی در ریودوژانیرو دیروز در گذشت.

اسکار نیمایر در طول عمر طولانی خود بیش از ۶۰۰ ساختمان، از جمله ساختمانهای دولتی پایتخت جدید برزیل، موزه ها، ابنیه تاریخی، کلیساها و مدارس را طراحی کرد و طراحی ساختمان ماندگار سازمان ملل متحد، یکی از کارهای مشترک او با لوکوربوزیه، معمار سوئیسی می باشد. اما همه اینها، تنها ارثیه او به شمار نمی روند. ایمان راسخ، پای بندی بر عقیده کمونیستی و ثبات قدم، والاترین و ارزشمندترین ارثیه باقیمانده از اوست که او را در قلب بشریت جاودانه می سازد.

به منظور بزرگداشت اسکار نیمایر، مصاحبه اختصاصی او با خبرنگار مجله «اندیشه» در صدمین سال تولدش را که همان وقت به زبان فارسی برگردانده ام، بار دیگر تقدیم می دارم.

**یاد سرخ و نامش پرآوازه اش جاودان باد!**

## رهنمودهای اسکار نیمایر کمونیست صد ساله

ترجمه از: ا.م. شیری

اسکار نیمایر: «کمونیسم، قهرمانی های خلق های شوروی را به من یادآوری می کند». ساختن پایتخت کشور خویش را به وی سپردند و او، قلب برزیل مدرن را ساخت. اسکار نیمایر دیگر علاقه ای به مصاحبه ندارد. اما، این کمونیست برزیلی، آرشیفتکت خوش قریحه و چهره شناخته شده زمان خویش، به مناسبت یک صدمین سال تولدش استثنائاً، با ما مصاحبه ای کرد. او، در باره زندگی، دین، کمونیسم و معماری مدرن با ژوزه ورسیمو تتخیرا داماتا، خبرنگار ویژه مجله «اندیشه» در برزیل، صحبت کرد.

- شما، کمونیست، کلیسای جامع ترنو و نتسا، یکی از زیباترین و بهترین بناهای برزیل را ساختید. کلیسای جامع دو جهان، یکی از آخرین طرحهای با اهمیت شما محسوب می شود. اعتقادات مارکسیستی شما، چگونه با دین سازگاری می کند؟

- اعتقادات مارکسیستی من امروز محکم تر و عمیقتر از هر زمانی است. کمونیسم را با قهرمانیهای خلقهای روسیه درک می کنم و از آن الهام می گیرم. البته که، من این باورهای سیاسی- ایدئولوژیک خود را در تضاد با هنر معماری ام در ساختن معابد نمی بینم. من به خدا ایمان ندارم، ولی، به مؤمنان احترام می گذارم.

من از یک خانواده کاتولیک متعصب برخاسته ام (در منزل ما، عکس پاپ رم از دیوار آویخته است). اما، من در سنین جوانی، به علل بی عدالتیها و نابرابریهای اجتماعی پی بردم و به صفوف سازمان «نجات سرخ» پیوستم و پس از آن به عضویت حزب کمونیست برزیل درآمدم و این، گام درستی بود.

- زمانی، شما گفتید: «من نابغه نیستم. من در خلاقیتهای خود، از نبوغ این رادچنکوی پیشرو، الهام گرفتم». حاضرید هم اینک، آن را تأیید کنید؟

- من الآن فکر می کنم در این ارزیابی، کمی اغراق شده است. من دقیق نمی دانم در عالم معماری، چه کسی نابغه است.

- شاید برزیل، مشهورترین طرح معماری شماست. در مسیر گذشت زمان از آن لحظه، وقتی که، آرزوهای شما جامه عمل می پوشند، می توانید بگوئید که، حاضرید شهری دیگری مثل آنچه که ساخته اید، بسازید؟ یا ممکن است شهر کاملاً دیگری بسازید؟ آیا به نظر شما، برزیل شهر ایده آلی است؟

- برزیل تصویر اشتیاقهای پرشوری است که، در سالهای ۵۰، کشور را فراگرفته بود. این شیفتگی ها، با شخصیت رئیس جمهور، ژوسلین کوبیچک وابستگی ناگسستننی داشت. بنیانگذاری پایتخت جدید، اقدام شجاعانه ای بود که، اراضی وسیع داخل برزیل را به هم پیوند می دهد. بعد از گذشت ۴۰ سال، برزیل به محل تصادم متروپل سرمایه داری تبدیل شده است و با همان مشکلاتی مواجه شده است که، دیگر شهرهای کشور در نتیجه اشتباهات مربوط به گزینش راه رشد اقتصادی برزیل، با آن دست به گریبان است. بدین جهت، برزیل شهر ایده آل من نیست.

- شما انتقال پایتخت به مرکز جغرافیائی کشورتان را چه حد درست می دانید؟ مثلاً، روسیه، آیا ارزش آن را دارد که، پایتخت خود را به مرکز جغرافیائی خود منتقل نماید؟

- اقدام به بنای شهر برزیل گام شجاعانه ای بود که، رئیس جمهور کوبیچک، برداشت. من، برای دادن جواب سؤال شما، در رابطه با روسیه، اطلاعات کافی ندارم. متأسفانه، من مدت کوتاهی، بعد از پایان جنگ دوم جهانی، در مسکو بودم.

شما معماری امروزی را چگونه ارزیابی می کنید؟ آیا در سمت درستی به پیش می رود؟ کار معماران جوان را در چه سمتی علاقه مندید، بینید؟

- من از همتایان خود انتقاد نمی کنم. من فکر می کنم، معماری امروزی در چند جهت حرکت می کند، به همین سبب انتقاد از آن هم مشکل است. در رابطه با معماران جوان، من همچنان از دو خط اصلی دفاع می کنم:

اول: آن هنر معماری را که، برای تحقق خلاقیت خود در جست و جوی شیوه های نوین معماری است.

دوم: امکانات نامحدود کار با بتون آرمه وجود دارد. چرا نباید در جهت یافتن راههای دیگری برای ساختن مروارید تازه بود؟

- آیا در حال حاضر، طرحی در دست تهیه دارید؟

- من طرحهای تازه زیادی در برزیل و خارج از آن در دست دارم. فقط به دو مورد از آنها که، علاقه زیادی دارم، اشاره می‌کنم. مرکز فرهنگی طراحی شده آویل در اسپانیا و مرکز اداری دولتی ایالت میناس ژرایس که در مرکز آن ایالت، در شهر آریزونتای (Blou) احداث خواهد شد. من تمام ذوق و قریحه خود را در این طرحها و همه طرحهای دیگر به کار گرفته‌ام. همه آنها را با عشق و علاقه مندی تدوین کرده‌ام.

- اگر در سطح وسیعتری به مسأله نگاه کنیم، شما می‌خواهید نظرتان را در مورد سمت و سوی حرکت تمدن امروزی در جهان بیان دارید؟

- به نظر من، سازندگی باید منعکس‌کننده عقیده و عمل در جهت مخالفت با روابط غیر هومانستی علیه انسان و در سمت مخالفت با بی‌عدالتیهای اجتماعی باشد. در یک کلام، باید پشتیبان و مسؤول باشد، با مطالعه کلاسیکهای روس، داستایوسکی و تولستوی، آنچه را که به وضوح می‌بینیم، انعکاس دهد.

از سوی دیگر، من فکر می‌کنم که، فعالیت در عرصه فرهنگی، باید رابطه تنگاتنگی با تلاش در جهت بلوغ انسان و ساختن دنیای عادلانه و همبسته در شرایط بهبود کیفی آگاهی‌ها داشته باشد. این مسأله‌ای است که، من نگران آن هستم. فارغ‌التحصیلان مؤسسات آموزش عالی کشور من، بدون این که درک درستی از مشکلات زندگی داشته باشند، آنجا را ترک می‌کنند. ما به متخصصانی که، اطلاعات آنها فقط به رشته تخصصی خود مربوط می‌شود، نیاز نداریم. ضرورتاً، جوانان باید به مبارزه برای جهانی بهتر و عادلانه‌تر تربیت شوند. در این باره، من در کتاب خود، تحت عنوان «انسان و زندگی» که، به زودی چاپ خواهد شد، مفصل توضیح داده‌ام.

**منبع:** روزنامه «سوتسکایا راسیا»،

شماره (۱۲۹۹۷) ۹۲، تاریخ، ۷ / ۷ / ۲۰۰۷